



September 2017 / Septembrie 2017

LEGAL PROMPTS / NOUTĂȚI LEGISLATIVE

This newsletter addresses the main legal and case law changes for the month of September 2017.

Acest buletin prezintă principalele noutăți din domeniul legislativ și judiciar care au apărut în luna septembrie 2017.

NATURAL RESOURCES

Natural gas transportation

The Order no. 82/2017 issued by the President of the National Energy Regulatory Authority ("NERA") approving the connection to natural gas transportation systems was published in the Official Gazette, Part I, no. 739 of September 14, 2017. The order regulates the connection process to the natural gas transportation system, the signing and the termination of the contracts with the customers, as well as briefings and means of communication between the customers and the transportation operator. The connection approval contains the technical conditions for connection to the transportation system in order to meet the requirements specified thereto. The terms and conditions of the technical approval for connection are set forth in Annex no. 1,

RESURSE NATURALE

Transportul gazelor naturale

Ordinul Președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei ("ANRE") nr. 82/2017 privind aprobarea Regulamentului de racordare la sistemele de transport al gazelor naturale a fost publicat în Monitorul Oficial, Partea I, nr. 739 din data de 14 septembrie 2017. Ordinul reglementează procesul de racordare la sistemul de transport al gazelor naturale, reguli cu privire la încheierea contractelor cu consumatorii, la rezilierea lor, precum și informări și modalități de comunicare între solicitanți și operatorul de transport. Avizul tehnic de racordare conține condițiile tehnice de racordare la sistemul de transport al gazelor naturale pentru satisfacerea cerințelor precizate în cerere și se întocmește conform modelului prevăzut în Anexa nr. 1,

whilst the connection refusal is dealt with in Annex no. 2.

iar refuzul de racordare se întocmește conform modelului prevăzut în Anexa nr. 2.

TAX

FISCAL

Payment of import taxes

Plata taxelor la import

The Order no. 2670/2017 issued by the President of the National Agency for Fiscal Administration ("NAFA") approving the technical Rules of authorization for postponing the taxes owed by importers regarding two or more customs operations was published in the Official Gazette, Part I, no. 744 of September 15, 2017. The order regulates the authorization process for postponing the taxes owed by importers regarding two or more customs operations. Additionally, the order designates the customs authority responsible for receiving applications, issuing and managing authorizations for payment postponement, as well as for amending, suspension, revocation and annulment of the authorization. The authorization application for postponing the import taxes is set forth in Annex A, title I and title VII of the delegated Regulation (EU) 2015/2446 and in the Annex A, title II of the implementing Regulation (EU) 2015/2447.

Ordinul Președintelui Agenției Naționale de Administrare Fiscală ("ANAF") nr. 2670/2017 privind aprobarea Normelor tehnice de autorizare pentru amânarea plății taxelor la import datorate în legătură cu două sau mai multe operațiuni vamale a fost publicat în Monitorul Oficial, Partea I, nr. 744 din data de 15 septembrie 2017. Ordinul reglementează procedura de autorizare pentru amânarea plății taxelor la import datorate de importatori în legătură cu două sau mai multe operațiuni vamale. De asemenea, ordinul desemnează autoritatea vamală responsabilă pentru primirea cererilor, emiterea și gestionarea autorizațiilor de amânare la plată, precum și cea responsabilă pentru modificarea, suspendarea, revocarea sau anularea autorizației. Cererea de autorizare pentru amânarea plății taxelor la import se întocmește de solicitant potrivit cerințelor prevăzute în Anexa A, titlul I și titlul VII din Regulamentul delegat (UE) 2015/2446 și în Anexa A, titlul II din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/2447.

For additional information, you may contact:



Dana Rădulescu

Partner

dana.radulescu@maravela.ro

Pentru informații suplimentare, puteți contacta:



Irina Radu

Senior Associate

irina.radu@maravela.ro

This publication contains general information only, and it should not be considered as legal, tax, accounting opinion or other professional advice or services. This publication is not a substitute for such professional advice or services, nor should it be used as a basis for any decision or action that may affect your finances or your business. Before making any decision or taking any action that may affect your finances or your business, you should consult a qualified professional adviser.

Această publicație are caracter informativ și nu trebuie asimilată unei opinii juridice, fiscale, contabile sau unei alte forme de consultanță/serviciu profesional. Acest buletin informativ nu are rolul să înlocuiască astfel de servicii sau opinii profesionale și nici nu trebuie să stea la baza unei decizii care să aibă un impact asupra patrimoniului sau afacerii dumneavoastră. Înainte de implementarea unor astfel de decizii sau acțiuni, vă recomandăm să discutați cu un consultant autorizat.